

- 2020年東京五輪に向け、参加国市民と一緒に「お互いの国を学び交流できるかるた」を創る企画「Karuta 2020」を進めています。
- その一環として、大学に講師を派遣し、創作かるたワークショップを開講しています。留学生と日本人学生がお互いの国を紹介した後、かるたを創り、楽しく交流する講座です。
- 完成した作品は「創作かるた賞」応募作品として推薦され、入賞作品は表彰されます。

## 特徴

- 日本人学生と留学生が交流する新しい活動
- 自分の出身国について振り返ると同時に、お互いの国を学び合うことができる
- 日本人学生と留学生が協働し作り上げる、達成感あふれる活動
- 英語で読句を作ることで、英語の表現力向上
- 完成したかるたは国際交流ツールとして活用



## 実施要領

- 対象：留学生と日本人学生
- 人数：10～30名
- 時間：2.5～3.5時間
- 講師：1名
- 補助：1—2名（参加者数に応じて）
- 使用言語：英語・日本語

## 講座の流れ（例）

STEP 1 (20分)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 導入（英語かるたの特徴）</li> <li>・ 海外でのかるた活動（映像）</li> <li>・ 英語かるた体験</li> </ul>
STEP 2 (30分)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 題材学習/調査</li> <li>・ 題材ごとに担当者決定</li> </ul>
STEP 3 (70分)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 読み句づくり</li> <li>・ 下絵→輪郭線→色付</li> <li>・ 札として完成</li> </ul>
STEP 4 (20分)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 作品発表</li> <li>・ 表彰</li> </ul>
STEP 5 (30分)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ かるた大会、表彰</li> <li>・ フィードバック</li> </ul>

## 費用

- ・ 講師料：無料
- ・ 予算があれば、交通費や教材費等、経費を一部ご負担ください。なければ結構です。

## 必要な設備・教材

- 設備：机・椅子・プロジェクター・スクリーン
- 使用教材・文具類（講師持参）
  - ・ 専用ワークシート、台紙（絵札・読札）
  - ・ 鉛筆・消しゴム・カラーペン・色鉛筆
  - ・ かるた用品（英語かるた・取り札入れ他）
  - ・ フラフープ、床マット

## その他、必要な点

- ・ 生徒が書いた英語の読句をチェックできる方を手配願います。
- ・ 題材調査にスマホやPCが必要になる場合あり

## よくある質問

Q: 日本語のかるたは作らないのですか？

A: まず英語で作り、時間があれば日本語でも作成しています。かるた大会の際、1ゲーム目は英語、2ゲーム目は日本語、そして3ゲーム目に日英混ぜて実施すると、とても盛り上がります。

Q: Karuta 2020について、教えてください。

A: 2020年東京五輪をきっかけに、日本伝統のかるたを世界に発信する活動です。創作講座以外に「創作かるた賞」「かるた文化祭」を実施、2020年には、記念かるた大会を開催する計画です。

## 参加者の声

### 留学生

- 「ベトナムにはかるた遊びが無いので、エキサイティングな経験になった」「かるたをいろいろな言語で作れることに、びっくりした」(ベトナム人留学生)
- 「絵を描くのは苦手だけど、かるた創りは面白かった」(ベルギー人留学生)

### 日本人学生

- 「自分で(かるたを)作るという経験がなかったので、新しい事ができて楽しかったのと、大変勉強になりました」「留学生の方とも、言語を気にしない交流ができて、非常に嬉しかったです」(文学部日文学4年)
- 「自分のかるたを考えて作ったことで、かるたに愛着がわきました。チーム戦も楽しかったです。」(文学部教育学科4年)

### 担当教員

- 現在、文科省が盛んに言っております、教科横断型の学習であり、まさにアクティブラーニングのよい例として参考にさせていただきました。
- 留学生をはじめ、本学の学生たちも、大変満足して帰って行きました。特に、教育学科の学生2名は、教員採用試験も一次は合格しており、将来、教員になったときに、大変参考になる活動だったと思います。

## 講師派遣実績

- 2015年1月 つくば市(姉妹都市かるた)  
4月 豪州日本語教師会(教員研修)  
2016年8月 東洋大学(留学生交流かるた)  
10月 ネパール人国際学校(ネパールかるた)  
10月 米国ミルピタス市(姉妹都市かるた)  
11月 専修大学付属高校(120ヶ国かるた)  
2017年1月 つくば市(姉妹都市かるた)



東洋大学にて

Karuta 2020 プロジェクトチーム  
188-0014 東京都西東京市芝久保町 3-4-45  
フロムジャパン内  
TEL/FAX: 042-439-5445  
Email: [info@karuta2020.tokyo](mailto:info@karuta2020.tokyo)  
URL <http://karuta2020.tokyo>

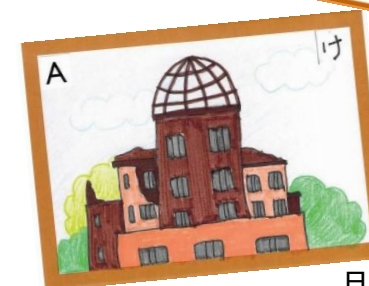
(171113)

## かるたで留学生と交流

### 「創作かるた講座」 講師を派遣(大学)



ベルギー  
留学生作品



日本人学生作品



**Karuta 2020**  
Global Education through Karuta